



---

**Вспомогательный орган по осуществлению**

Тридцать шестая сессия

Бонн, 14–25 мая 2012 года

Пункт 8 а) и б) повестки дня

**Национальные планы в области адаптации**

**Национальные планы в области адаптации**

**Проект выводов, предложенный Председателем**

1. Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) приветствовал обобщающий доклад о поддержке процесса национальных планов в области адаптации (НПА) в наименее развитых странах (НРС)<sup>1</sup>.
2. ВОО приветствовал информацию о деятельности и программах поддержки в интересах процесса НПА, сообщенную Сторонами, Глобальным экологическим фондом, организациями системы Организации Объединенных Наций и другими организациями в их представлениях<sup>2</sup>.
3. ВОО подтвердил призыв Конференции Сторон (КС) к Сторонам активизировать их участие вместе с региональными центрами и сетями в оказании поддержки процессу НПА<sup>3</sup>.
4. ВОО также подтвердил настоятельный призыв КС к являющимся развитыми странами Сторонам мобилизовать финансовую поддержку для процесса НПА в интересах Сторон, являющихся НРС, по каналам двусторонней и многосторонней помощи, в том числе через Фонд для наименее развитых стран (ФНРС) в соответствии с решениями 1/СР.16 и 5/СР.17.
5. ВОО также подтвердил призыв КС к являющимся развитыми странами Сторонам продолжать предоставлять являющимся НРС Сторонам финансовые ресурсы, технологии и помощь в укреплении потенциала в соответствии с решением 1/СР.16, включая пункт 18, решением 5/СР.17 и другими соответствующими решениями КС.
6. ВОО принял к сведению работу, связанную с процессом НПА, осуществляемую официальными органами и группами экспертов Конвенции, в частности работу Группы экспертов по наименее развитым странам (ГЭН).

---

<sup>1</sup> FCCC/SBI/2012/8.

<sup>2</sup> FCCC/SBI/2012/MISC.1, FCCC/SBI/2012/MISC.2 и Add.1 и FCCC/SBI/2012/MISC.3.

<sup>3</sup> Пункт 19 решения 5/СР.17.

7. ВОО отметил прогресс, достигнутый ГЭН в разработке технических руководящих принципов по процессу НПА, и выразил надежду на завершение подготовки данных руководящих принципов на восемнадцатой сессии КС.
8. ВОО принял к сведению региональные учебные рабочие совещания, которые будут проведены ГЭН в рамках возобновляемой программы работы на 2012–2013 годы, и отметил, что эти мероприятия будут охватывать вопросы среднесрочной и долгосрочной адаптации.
9. ВОО выразил надежду на получение документа с анализом и компиляцией потребностей в поддержке процесса НПА, подготовленного ГЭН, как это предусмотрено возобновляемой программой работы ГЭН на 2012-2013 годы<sup>4</sup>, который также будет содействовать информированию о возможностях оказания поддержки Сторонам, являющимся НРС.
10. ВОО также выразил надежду на получение компиляции тематических исследований по процессам национального планирования в области адаптации, включая инструменты и подходы, применяемые для установления порядка очередности и осуществления соответствующих действий, которые будут подготовлены в рамках Найробийской программы работы в области воздействий изменения климата, уязвимости и адаптации к тридцать седьмой сессии Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам<sup>5</sup>.
11. ВОО призвал соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и другие соответствующие организации продолжать оказывать поддержку процессу НПА в являющихся НРС Сторонах в рамках их мандатов, а также, в соответствующих случаях, и предоставлять информацию Сторонам на регулярной основе о своих усилиях.
12. ВОО принял к сведению работу, осуществляемую организациями и учреждениями, действующими вне рамок Конвенции, которая может представлять интерес для процесса НПА, и призвал продолжить данную работу.
13. ВОО напомнил просьбу КС к Комитету по адаптации рассмотреть в соответствии с его согласованными функциями и в рамках его плана работы соответствующие методы работы для оказания поддержки заинтересованным Сторонам из числа развивающихся стран, которые не являются НРС, в планировании, определении порядка очередности и осуществлении ими мер по подготовке национальных планов в области адаптации, в том числе на основе применения методов работы, содержащихся в решении 5/СР.17, и представить доклад по этому вопросу КС на ее восемнадцатой сессии.
14. ВОО подтвердил призыв КС к оперативным органам финансового механизма Конвенции, двусторонним и многосторонним организациям и другим учреждениям оказывать, если это необходимо, финансовую и техническую поддержку Сторонам, являющимся развивающимися странами, в планировании, определении порядка очередности и осуществлении ими мер по разработке национальных планов в области адаптации согласно решению 1/СР.16 и соответствующим положениям Конвенции.

---

<sup>4</sup> FCCC/SBI/2012/7, приложение 1.

<sup>5</sup> Пункт 7 решения 6/СР.17.

15. ВОО выразил надежду на продолжение рассмотрения на его тридцать седьмой сессии руководящих указаний и программ по обеспечению возможностей для оказания финансовой, технической поддержки и поддержки в области укрепления потенциала в интересах процесса НПА являющихся НРС Сторон с использованием документов, содержащихся в приложении, в качестве основы для обсуждения, с целью разработки рекомендаций для КС на ее восемнадцатой сессии.

## Приложение

### Проект решения -/СР.18

#### Национальные планы в области адаптации

*[Конференция Сторон,*

*[ссылаясь на пункты 1, 4 и 9 статьи 4 и пункт 5 статьи 11 Конвенции,]*

*[также ссылаясь на решения 11/СР.1, 27/СР.7, 1/СР.16 и 5/СР.17,]*

*ссылаясь далее на первоначальные руководящие принципы для разработки национальных планов в области адаптации Сторонами, являющимися наименее развитыми странами, принятые решением 5/СР.17,*

*вновь подтверждая, что с учетом их текущей динамики риски изменения климата усиливают вызовы, связанные с развитием Сторон, являющихся наименее развитыми странами,*

*напоминая, что национальные планы в области адаптации представляют собой процесс, благодаря которому Стороны, являющиеся наименее развитыми странами, могли бы разрабатывать и осуществлять национальные планы в области адаптации, с опорой на свой опыт в деле подготовки и осуществления национальных программ действий в области адаптации, в качестве средства определения среднесрочных и долгосрочных потребностей в области адаптации и разработки и осуществления стратегии и программ, направленных на удовлетворение этих потребностей; и что другим Сторонам, являющимся развивающимися странами, было предложено применять сформулированные условия для оказания поддержки национальным планам в области адаптации при проработке своих усилий в области планирования<sup>6</sup>,*

*подчеркивая, что планирование адаптации на национальном уровне является непрерывным, постепенным и циклическим процессом, осуществление которого должно основываться на определенных на национальном уровне приоритетах, в том числе нашедших свое отражение в соответствующих национальных документах, планах и стратегиях, и согласовываться с их целями, планами, политикой и программами в области устойчивого развития,*

*[напоминая обращенную к Комитету по адаптации просьбу рассмотреть в соответствии с его согласованными функциями и в рамках его плана работы соответствующие методы работы для оказания поддержки заинтересованным Сторонам из числа развивающихся стран, которые не являются наименее развитыми странами, в планировании, определении порядке очередности и осуществлении ими мер по подготовке национальных планов в области адаптации, в том числе на основе применения методов работы, содержащихся в решении 5/СР.17,]*

*[вновь подтверждая важность необходимости рассматривать планирование адаптации в более широком контексте планирования устойчивого развития,]*

---

<sup>6</sup> Пункты 15 и 16 решения 1/СР.16.

[*подчеркивая*, что процесс национальных планов в области адаптации должен опираться на существующее планирование адаптации, дополнять его, не носить обязательного характера и содействовать ориентированной на потребности стран и учитывающей гендерные аспекты деятельности на основе широкого участия, принимающей во внимание потребности уязвимых групп, общин и экосистем,]

[*признавая* ценность опыта, накопленного в деле подготовки и осуществления национальных программ действий в области адаптации, и подчеркивая, что оказание поддержки процессу национальных планов действий в области адаптации не должно осуществляться в ущерб национальным программам действий в области адаптации,]

[*с признательностью* отмечая взносы, сделанные на настоящий момент являющимися развитыми странами Сторонами в Фонд наименее развитых стран,]

[*признавая*, что Зеленый климатический фонд будет оказывать поддержку развивающимся странам в применении ориентированных на проекты и программы подходов в соответствии со стратегиями и планами борьбы с изменением климата, такими как национальные программы действий в области адаптации, национальные планы в области адаптации и другие соответствующие мероприятия,]

[*признавая также* важную роль Конвенции в мобилизации поддержки Сторонам, являющимся наименее развитыми странами, в деле осуществления процесса национальных планов в области адаптации, принимая во внимание целый ряд мероприятий и программ, осуществляемых как в рамках процесса Конвенции, так и за его рамками, которые могли бы внести вклад в процесс национальных планов в области адаптации и содействовать его активизации,]

[*напоминая* свою просьбу к Вспомогательному органу по осуществлению рассмотреть руководящие указания в отношении политики и программ по созданию возможностей для оказания поддержки процессу национальных планов в области адаптации Сторон, являющихся наименее развитыми странами, на его тридцать шестой сессии для рассмотрения Конференцией Сторон на ее восемнадцатой сессии,]

1.

[Вариант 1:

{*постановляет* принять следующие руководящие указания для Глобального экологического фонда в качестве органа, которому поручено управление финансовым механизмом Конвенции в том, что касается функционирования Фонда для наименее развитых стран, в отношении оказания поддержки деятельности, осуществляемой Сторонами, являющимися наименее развитыми странами, в рамках процесса национальных планов в области адаптации; одновременно оперативному органу поручается обеспечивать дальнейший прогресс в реализации программы работы в интересах наименее развитых стран, который охватывает национальные программы действий в области адаптации:

а) в качестве первого шага в рамках процесса национальных планов в области адаптации предоставить финансовые ресурсы для покрытия всех согласованных издержек, связанных с мероприятиями, призванными обеспечить возможности для разработки национальных планов в области адаптации, описанных в элементах, содержащихся в пунктах 2–6 первоначальных руководя-

щих принципов для разработки национальных планов в области адаптации, содержащихся в приложении к решению 5/CP.17;

b) обеспечить обособление финансирования процесса национальных планов в области адаптации от средств на национальные программы действий в области адаптации в рамках Фонда для наименее развитых стран, принимая во внимание при этом наличие связей между ними;

c) обеспечить взаимодополняемость финансирования между Фондом для наименее развитых стран и другими фондами, управлять которыми поручено оперативному органу, такими как Специальный фонд для борьбы с изменением климата;

d) принять упрощенные процедуры и обеспечить оперативный доступ, включая прямой доступ к Фонду для Сторон, являющихся наименее развитыми странами, в целях процесса национальных планов в области адаптации, обеспечивая при этом устойчивое управление финансами;

e) обеспечить прозрачность всех этапов, связанных с финансированием разработки национальных планов в области адаптации;

f) обеспечить гибкий подход со множественными возможностями доступа, позволяющий Сторонам, являющимся наименее развитыми странами, получать доступ к финансированию компонентов процесса, национальных планов в области адаптации, определенных Сторонами, являющимися наименее развитыми странами, с учетом национальных потребностей и обстоятельств;

g) поощрять использование национальных и, в соответствующих случаях, региональных экспертов;

h) принять рациональные процедуры для деятельности Фонда для наименее развитых стран в поддержку процесса национальных планов в области адаптации;}

Вариант 2:

*{призывает/предлагает* Глобальному экологическому фонду в качестве органа, которому поручено управление финансовым механизмом Конвенции в том, что касается функционирования Фонда для наименее развитых стран, оказывать поддержку деятельности в Сторонах, являющихся наименее развитыми странами, в целях подготовки процесса, национальных планов в области адаптации, заключающейся в создании необходимой базы, выявлении недостатков и реализации подготовительных элементов, при одновременном обеспечении прогресса в осуществлении программы работы в интересах наименее развитых стран, которая охватывает национальные программы действий в области адаптации;

*также призывает/предлагает* Глобальному экологическому фонду продолжить его усилия по улучшению доступа Сторон, являющихся наименее развитыми странами, к Фонду для наименее развитых стран в целях деятельности в поддержку процесса национальных планов в области адаптации, в частности за счет обеспечения гибкого подхода со множественными возможностями доступа, который позволит Сторонам, являющимся наименее развитыми странами, получать доступ к финансированию компонентов процесса национальных планов в области адаптации, определенных Сторонами, являющимися наименее развитыми странами, с учетом национальных потребностей и обстоятельств;}}

2. [поручает оперативному органу, о котором говорится выше в пункте 1, включить в его доклад Конференции Сторон информацию о шагах, предпринимаемых им в целях осуществления положений настоящего решения;]

3. [предлагает Сторонам, являющимся развитыми странами, сделать дополнительные взносы в Фонд для наименее развитых стран в целях оказания поддержки процессу национальных планов в области адаптации, и предлагает Сторонам, являющимся развитыми странами, и другим Сторонам, обладающими соответствующими возможностями, продолжать свои усилия по оказанию поддержки Сторонам, являющимся наименее развитыми странами, в процессе национальных планов в области адаптации [, путем предоставления финансовых ресурсов, технологий и помощи в укреплении потенциала, в надлежащих случаях, в соответствии с решением 1/CP.16, включая пункт 18, и другими соответствующими решениями Конференции Сторон];]

4. [предлагает оперативным органам финансового механизма Конвенции, двусторонних и многосторонних учреждений и других соответствующих организаций принимать, в соответствующих случаях данное решение во внимание при предоставлении финансовой и технической поддержки Сторонам, являющимся развивающимися странами, во исполнение решения 5/CP.17;]

5. [предлагает Совету Зеленого климатического фонда учитывать процесс национальных планов в области адаптации при определении своих процедур, в том числе в отношении прямого доступа, в соответствии с пунктом 3 решения 3/CP.17;]

6. [просит Постоянный комитет Зеленого климатического фонда разработать рекомендации в отношении предсказуемости, доступности и адекватности финансовых ресурсов на цели формулирования и осуществления национальных планов в области адаптации;]

7. [предлагает Сторонам и соответствующим организациям продолжать оказывать помощь Сторонам, являющимся наименее развитыми странами, в сотрудничестве с Группой экспертов по наименее развитым странам, в деле создания национальных институциональных механизмов и потенциала, и оказывать поддержку удовлетворению потребностей в области научно-технического потенциала, определенных Сторонами, являющимися наименее развитыми странами, в целях осуществления процесса национальных планов в области адаптации;]

8. [предлагает организациям системы Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям и другим соответствующим организациям, а также двусторонним и многосторонним учреждениям оказывать поддержку процессу национальных планов в области адаптации в Сторонах, являющихся наименее развитыми странами, и, по мере возможности, рассмотреть вопрос о создании в соответствующих случаях программ поддержки процесса национальных планов в области адаптации в рамках их мандатов, что облегчило бы предоставление финансовой и технической поддержки Сторонам, являющимся наименее развитыми странами, в тесном сотрудничестве с Группой экспертов по наименее развитым странам, и информировать Вспомогательный орган по осуществлению через секретариат о том, как они отреагировали на это предложение;]

9. [предлагает Сторонам и соответствующим организациям обмениваться передовой практикой и извлеченными уроками в деле адаптации в рамках текущей работы Группы экспертов по наименее развитым странам и работы, проводимой в рамках Найробийской программы работы в области воздейст-

вий изменения климата, уязвимости и адаптации, а также других усилий, осуществляемых вне рамок Конвенции;]

10. [(место, оставленное для рассмотрения рекомендаций по национальным планам в области адаптации для Сторон из числа развивающихся стран, которые не являются наименее развитыми странами);]

11. [*постановляет* провести оценку прогресса, достигнутого в осуществлении данного решения, и рассмотреть вопрос о принятии дополнительных руководящих указаний, в случае возникновения такой необходимости, на своей двадцатой сессии.]]

---